

邀请做客



- **邀请** Yāoqǐng--приглашать; приглашение
- **做客** Zuòkè--быть гостем
- **薄礼** Bólǐ--вежл. [моё] скромное подношение
- **敬意** Jìngyì--уважение, почтение
- **慢用** Mànyòng--приятного аппетита, наслаждайтесь едой
(вежливая фраза, когда приглашают есть или уходят)
- **吃好喝好**
- **尝尝** Chángchang--попробовать (на вкус); отведать
- **味道** wèidào--вкус; запах; привкус; налёт; оттенок
- **饱** Bǎo--сытый; полный

邀请

和同事：

- 您好！我想邀请您到我家里做客。
- 如果您方便的话，我想请您到我家做客。
- 这个周末您有时间吗，我想邀请您到我家做客。

和朋友：

- 你什么时候有空，来我家吃饭吧。
- 你什么时候方便，来我家坐坐，吃个饭。
- 周末有时间来我家吃饭吧，带上孩子。

和同事：

- 谢谢您的邀请，我一定去。
- 非常感谢您的邀请，但是这个周末我出差，恐怕不能去做客了。

周末zhōumò--конец недели, выходные

出差chūchāi--выезжать, отправляться в командировку,
выезжать по делам

和朋友：

- 好呀，需要买点什么？
- 当然可以，我提前去帮你做菜吧。
- 这次恐怕不行，改天吧。

做客

和同事：

- 您好！您能来，我真高兴。
- 您好！欢迎欢迎，快请进。

和朋友：

- 哈喽，来了啊，快进来。
- 你来得真早，先喝点茶吧。

和同事：

- 您好！这是一点薄礼，不成敬意。
- 您好！我买了两瓶酒，希望您喜欢。

和朋友：

- 哈喽，我买了点水果来。
- 我没来晚吧？我买了一个蛋糕。

吃饭

和同事：

- 请慢用！
- 请再多吃一些鱼。
- 请尝尝这个菜。

和朋友：

- 开始吃吧，别客气。
- 尝尝这个，特别好吃。
- 再吃点儿，吃饱了吗？

和同事：

- 谢谢！这些菜看上去真不错。
- 谢谢您的招待，我吃好了。
- 这个菜味道真好，是怎么做的？

招待zhāodài--принимать (гостей); приём, гостеприимство

和朋友：

- 你做的菜越来越好吃了。
- 我吃了太多了，吃饱了。
- 吃了这么多，我要胖了。

和同事：

- 感谢您来做客，照顾不周请您见谅。
- 您慢走，路上小心。

照顾zhàogù--принимать во внимание, заботиться
不周bùzhōu--не тщательный, не детальный
见谅jiànliàng--прошу простить (извинить)

和朋友：

- 太晚了，我就不留你们了。
- 回去路上慢点，到家发个短信。

短信duǎnxìn--короткое сообщение, CMC, SMS

和同事：

➤今天太谢谢您了，来您家我很高兴，邀请您下次去我家做客。

➤感谢您的招待。您留步，好好休息。

留步 liúbù--вежл. пожалуйте, не провожайте

和朋友：

➤谢谢你，今天玩儿得真高兴。

➤多谢啦，快回去吧，早点休息。

中华文明之美 第181集：夫礼之初 始于饮食